



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán :	80572487	Fecha rec:	2000
Del Note Nb:		Rec date :	
Del. Date :	24.03.2023		

Proveedor / Supplier	
Código :	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Address :	
Población:	Mondragon 20500
City :	
País :	España
Country :	

Transportista/Carrier		Transport number:333227
Razón social :	LKW WALTER Internationale	
Short name :		
Matrícula :	PA9954KK	
Plate Nb :		
Remolque :	R6490BBZ	
Remoc.plate :		
Unidad transporte: :Transp. ind.p. carr.		
Del Unit.		

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del.address:	
Planta :	Modugno Bari 70026
Center :	Italia
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Emitted Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bui Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 18038364 5012568727	180		PZA	TBA-501494 TBA-501712	006	21020083/21036338	30	550004318501		
Peso neto total : Total net weight:		2.014,020		Peso bruto total : Total brut weight :		2.399,220		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of pallets or containers:		006	

Observaciones: Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conformity / Acceptance
BY ROMAN MARTICORENA	KUEHNELMAGEL S.r.l.	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	Via dei Ciclamini, 5NC-70026 Modugno (BA)	
27 MAR 2023		
# ricevuto con riserva di qualità e quantità		

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ES-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

*Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

MAANA PT SpA
Via dei Ciclamani 4
Modugno Bari 70026
ITALIA

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

VAT: BG204162546

ALEX PN EOOD
Ul. K. Velichkov №20, fl.2, off 208
BG-4400 PAZAR DZHIK tel: +34691716997

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO BARI 70026
ITALIA

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia

Km.

PA. 99321 KK

R. 6490 BRZ

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)

Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)

Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 Contenedores piezas auto.

11.851.

PALETS/LETES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a' ARRASATE 24.03.2023

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 DNI, 12.351.584D
VAT: BG204162546

ALEX PN EOOD
Ul. K. Velichkov №20, fl.2, off 208
BG-4400 PAZAR DZHIK tel: +34691716997

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

RECIBO DE MERCANCIA / MARCHANDISE RECEIVED

Via de Ciclamani, s/n 70026 Modugno (BA)

Lugar
Lieu
Place

27 MAR 2023

Recibido con reserva di

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En case of dangerous goods, indicate, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE